

前言

自 2005 年起，邁入第十九年的「三十沙龍創作空間」，是三十舞蹈劇場為懷抱熱情的創作者們，所提供的分享園地。以法語的客廳「沙龍」為名，期待以溫馨如家的氛圍，鼓舞創作，踏實呈現，溫暖回應，同時也表達我們回饋藝文領域長期支持的心意。

「作品經過觀看而成熟」—這是我們多年創作後的感覺及感想。

感謝您今天參與及給予創作者回應，雖然，有些作品無法走出這個小小的排練場，但是您善意的分享將支持這些創作者們

繼・續・前・行～

三十舞蹈劇場 簡介

三十舞蹈劇場於 1997 年 12 月由吳碧容、張秀萍共同成立，創團目標如下：一、集結對舞蹈懷抱熱忱，共同組織一個表演藝術發表及分享的空間。二、打破「劇場」概念的限制，落實「處處劇場」之可能。三、將舞蹈及劇場的藝術推廣入學校、社區等，拉近舞蹈藝術與社會大眾的距離。

2002 年起，連續獲選文化部優良扶植團隊，並多次獲得國家文化藝術基金會之各項獎助。曾連續獲邀國外演出，包括美國全美經紀人年會(APAP)、加州大學(UCLA)、韓國釜山國際舞蹈節以及韓國首爾藝穗節等。成立 26 年至今，始終秉持著嚴謹經營、踏實耕耘的態度，獲得藝文界及觀眾之注目，並屢獲專業舞評家的讚賞。以「成熟而懷有理想」的步伐，三十舞蹈劇場一直努力著。

三十舞蹈劇場 2023 年度製作 《幻象製造所》

10/05 臺中國家歌劇院小劇場
10/13-15 臺北水源劇場

今天我們有能力在此分享資源，

要衷心感謝 每一位曾經給予關心和協助的朋友，

以及

文化部、國藝會和臺北市政府文化局「年度營運補助」。



創作顧問 / 吳碧容、張秀萍

劇照拍攝 / 林展煥、林守晟

演出錄影 / 吳佳明

技術執行 / 黃薇如、鄧雅軒

行政統籌 / 楊世麒



三十舞蹈劇場

FB 粉絲專頁

1. 《The Place We Could Never Arrive》

編舞者：林慧盈

怎麼樣才算是消逝?怎麼樣才算是存在?

以紙紮人為創作作品的引發點，透過紙作為通道，用身體跟聲音（響）去尋找跟實踐有關「離開」與「存在」的辯證。

音樂：

1. Bengawan Solo - Chan Yung Yung
2. Lullaby - Arnold Kasar
3. 仙樂處處飄 - 袁鳳瑛

《仙樂處處飄》歌詞選錄：「最老的東西是甚麼/是大家出生已學會唱的歌/永遠的青春是甚麼/大地的歌每日每夜唱和/老人何以老了/聽不到人間仙樂處處飄/少年何以變大了/難道聽不見微風依然默默搖」

演出者：林慧盈

排練場地協助：思劇場

林慧盈

出生及成長於香港，2014年赴臺修讀國立臺灣藝術大學舞蹈學系後居於臺灣至今。現為自由藝術工作者，並持續與當地藝文團隊及藝術家合作，對象包括壞鞋子舞蹈劇場、聚思製造端、看嚙舞蹈劇場、饕餮劇集、王世偉、吳宜樺等。期盼透過表演藝術拾起人類感官反應的覺察，尋找與人群連結的更多可能；近期致力用身體作主要的實踐媒介，持續思考個人與城市、社會間的連結與關係，過往創作曾獲選於臺灣、中國及比利時發表。

2. 《萬華女流》

編舞者：嚴婕瑄

《萬華女流》為創作者在萬華駐村期間田野調查的發想，融合臺灣日常生活聲響及萬華特有的茶店文化，揉合成一齣女性獨白。故事從這位女人說起，她的名字叫做「善」，原本意思是家裡孩子太多生到厭煩 (si ān)，戶政事務所幫她寫成善良的善字，她是一位北漂來討生活的人，為何漂流於萬華？在異鄉的她遭受了多少的辛苦與無奈，由女人來跳出這個故事……

音樂：

1. 愛情的騙子我問你／陳小雲
2. 山頂黑狗兄／洪一峰
3. 語言文字虛構了這一切／欢庆、李帶果
4. 苦海女神龍／邱蘭芬
5. 人生卡拉 OK／李嘉

演出者：嚴婕瑄

嚴婕瑄

嘉義人，生於1994，獨立表演藝術工作者，畢業於臺北市立大學舞蹈學系碩士班表演創作組。自幼學舞，人生絕大部分的時間都浸潤在舞蹈裡，跳舞是在覺察自己的定位，創作則是我思辨人生的途徑，希望創作能發揮療癒的作用，觸動群眾帶來能量。長年關注女性議題、臺灣本土文化，創作女性議題系列作品：《忘憂》、《Bóng-io》、《萬華女流》。2021年獲選嘉義新舞風，發表作品《Bóng-io》。2022獲選曉劇場藝術村駐村藝術家，並於2023年艋舺國際舞蹈節 Exchange Program 發表作品《萬華女流》。



個人粉絲專頁

3. 《口毛》(駐點創作)

編舞者：施旻雯

現階段所擁有的習慣、性格、模樣，都是踩過過去的日子所溝通塑造來的。打磨著日常旅途中撿拾的一塊碎片（面向），被建立了所謂的關係，拼湊的過程當中，找到內外相通的出入處，試著理解與被理解。

音樂設計：MAD (MADZINE)



(關於 MADZINE)

演出者：施旻雯、陳聖崑

特別感謝：典足&采奕舞蹈教室

施旻雯

2020年畢業於臺北市立大學舞蹈學系，現為自由表演藝術工作者。現階段專注於蒐集各種對於生活的感知來細膩解構轉化成身體語彙發展創造，也積極與不同藝術家合作累積經驗。

*近年相關經歷：

2023年謝杰樺 X 安娜琪舞蹈劇場《肉身賽博格》、臺灣優勢力芭蕾舞團 X 葆舞壁《影曦嶽》、許程崑製作舞團《死線》；2022年三十沙龍編創/演出《夯枷》、許程崑製作舞團《上造》、余余劇場《少女心》；2021年衛武營馬戲平台雲端駐地藝術家、C-LAB「數位肉身性」謝杰樺《SBx_2045-Second Body 的日常》、王宇光《茉莉》、鄭皓《脛線的進退》、體相創衍計畫編創/演出《吒》、太古踏舞團《無盡胎藏》；2020年合作社 x 軟硬倍事《街道上凡人不會看到的風景》；2019年三十沙龍創作與黃靖舒共編跳《荒衍》。

2. 《美杜莎》

編舞者：詹翔宇

兩條一同共生成長的蛇
面對面看著對方
妳問：那是妳，還是我的倒影？
以為脫離對方才能找到回自己
以為看不見就能無所畏懼
你再靠近一點
你再看仔細一點
那一張臉後面的是什麼？
反射出的倒影是妳，還是我的恐懼
那一雙眼睛裡面是什麼？
瞳孔映著的是淚，還是曾經的記憶

演出者：呂馨怡、王俐文

音樂設計：杜彥豪

劇照攝影：張家瑋

特別感謝：大繼藝文工作室、傑霓芭蕾舞學院、歌舞浪潮、
周章佺老師、伍錦濤老師

詹翔宇

曾任林文中舞團、古舞團、日本無設限舞團 (Noism Company) 專職舞者。現為自由舞蹈工作者。2013 編舞作品《Misplace》榮獲文化部舞躍大地編舞大賽年度首獎。2014 台北藝穗節發表作品《百無聊賴》。2021 艋舺國際舞蹈節發表作品《聚散有時》。2022 與體相舞蹈劇場合作，於水源劇場發表 20 分鐘版本的《聚散有時》。

3. 《餘灰》(影像放映)

編舞者：Chelsea McCray 橋希雅。馬珂蕊

我們允許著自我，在現實生活的掙扎之下，某部分逐漸地消失了，成為上帝有意讓我們成為的那個人。

透過舞蹈影像，探討人為何不得不放棄一部分的自我，以及如何在
新舊拉扯之間，去做出反應。

直到放手之時，某部分終究化為灰燼，於是我們獲得真正的喜悅。

音樂：

1. “85” / Travis Lake
2. “When I Was Done Dying” / Dan Deacon

演出者：黃宇麟、程筱琪、王永同、高語婕

Chelsea McCray 橋希雅。馬珂蕊

畢業於紐約 Marymount Manhattan College, 目前是一位自由舞者, 並且在一家舞蹈電影公司 Rozmovia Films & Productions 擔任跨文化藝術總監和公關經理。專業訓練背景包含現代舞 (Graham·Limon·Milton Myers - Horton)、爵士舞、芭蕾舞等不同派別的技巧風格訓練, 並同時擁有美術及舞蹈雙學士學位。演出經驗的部分, 在大學畢業後隨即加入美國堪薩斯及 Störling Dance Theatre 擔任舞者。曾在 MeowWolf, Lemon Sponge Cake Contemporary Ballet, 3rd Law Dance/Theater... 演出。近期在臺灣參與許芳宜老師〈我心我行〉舞蹈電影拍攝, 2021 年加入三十舞蹈劇場擔任舞者。目前現居臺北, 歡迎各類舞蹈教學及舞蹈演出邀約。

4. 《稻津限定》(VR 影像放映)

編舞者：陳冠瑋

即便那物依舊，仍因妝點而昂貴。

此作品運用性別間的男性沙文主義，來男女隱喻為當代社會中的商人及商品，並諷刺「過度包裝」的商業行為，期望觀眾能夠反思商業包裝後的目的性。

音樂：

1. Shes in Love by Ziv Grinberg
2. Leaving by Dan Mayo
3. Days of the Running Man by Droid Bishop
4. Late Night - Instrumental Version by Kyle Cox

演出者：賴玟芳、葉晉誠

多媒體製作：陳冠瑋

創作協力：王慈瑄、藍科晨

特別感謝：TTTIFA 大稻埕國際藝術節、讀人館

陳冠瑋

目前就讀國立臺北科技大學設計學院設計博士班，畢業於臺北市立大學舞蹈學系碩士(表演創作組)，現為北科大元宇宙 XR 研發中心研究員，目前致力創作結合互動科技之表演藝術創作，舞蹈科技作品曾展演於塞爾維亞 LoudSoulMusic & Dance Festival、TTTIFA 大稻埕國際藝術節、臺北表演藝術中心、新莊藝文中心、王道銀行音樂廳、台灣視覺藝術協會、高雄展覽館... 等；也於 2022 年製作國立臺灣體育大學舞蹈學系年度展《幻》兩小時全本多媒體投影設計，為我國高等教育盡一份心力。

1. 《Paper House》

編舞者：王箏

「每個人都是自己的家。」

皮膚，是我們與世界的界線。

像海平面一樣，劃分出上下兩個空間。

僅僅一線之隔的兩個世界。

大多時候，身為旁觀者，只能看見他人表面的平靜，無法觸及底下的翻騰。除非我們打破界限，進入他人的海水裡。

進入他人的海水裡，是受邀？是誤入？又或是故意為之？

而我們又想從中獲得些什麼？看見些什麼？

演出者：林佩瑩、徐翊傑、陳君琳

音樂：高勤倫(音效製作及提供)

特別感謝(排練協助)：陳小艾、邱慧婷、入門舞蹈團

王箏

1996 年出生於臺北，現為獨立藝術工作者。

2018 年畢業於臺灣舞蹈科班教育，2021 年取得樸門永續設計 PDC。

從 2014 年創作至今，持續發表作品於全臺各地之場館及創作平台。期許將長期關注的氣候變遷、環境保護與永續的議題帶入創作中，尋找著表演藝術及永續生活之間的平衡。

<https://janewangtw.com>